

HOLEX



BÜGELSCHUTZBRILLE FÜR AUSSENBEREICH

096804 GREY

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Brugsvejledning | Käyttöohje |
Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Upute za upotrebu | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning |
Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Bruksanvisning |
Návod na použitie | Navodila za uporabo | Modo de empleo | Návod k použití | Használati útmutató

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

nl

no

pl

pt

ro

sv

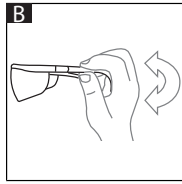
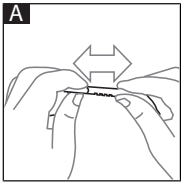
sk

sl

es

cs

hu



1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Bügelbrille mit UV-Schutz und getönten Schutzscheiben aus Polycarbonat mit Sonnenfilter. Verstellbare Bügellänge und -neigung.

3. Produktkennzeichnung



Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT

Beschädigte Schutzbrille

Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- ▶ Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- ▶ Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.



VORSICHT

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- ▶ Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.



VORSICHT

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Bügelschutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- ▶ Bei allergischer Reaktion, Bügelschutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung im Außenbereich. Bei benötigtem Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen darauf achten, dass Schutzbrille mit Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für Aufprallintensität gekennzeichnet ist, also FT, BT oder AT. Folgt dem Buchstaben für Aufprallintensität nicht Buchstabe T, Schutzbrille nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwenden.

4.2.1. Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

Schutzscheibenkennzeichnung

Filtertyp	
5	Sonnenschutzfilter
Tönungsstufe	
3,1	
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optische Klasse	
1	
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
Rahmenkennzeichnung	
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norm	
EN 166	Angewendete Norm
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht dürfen nur Schutzbrillen mit Tönungsstufe 1,2 verwendet werden. Nie direkt in die Sonne sehen. Teile der Schutzbrille können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

5. Bügel einstellen

5.1. BÜGELLÄNGE VERSTELLEN



1. Bügel ausklappen.
2. Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
3. Bügel vorsichtig von der Mitte aus nach außen oder innen ziehen.
 - ▶ Bügellänge stufenweise verstellbar.

5.2. BÜGELNEIGUNG VERSTELLEN



1. Bügel ausklappen.
2. Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
3. Bügel vorsichtig nach oben oder unten drücken.
 - ▶ Bügelneigung stufenweise einstellbar.

6. Reinigung

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

7. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

8. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

9. Verfallszeit

ACHTUNG! Die Lagerzeit und Lebensdauer hängen von Lagerbedingungen, Nutzung und Verschleiß ab und können nicht exakt angegeben werden.

Vor und nach jeder Nutzung sowie nach längerer Lagerzeit auf Schäden, Materialveränderungen und Passform prüfen. Vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit prüfen. Bei Mängeln oder falscher Größe Produkt nicht verwenden und fachgerecht entsorgen.



Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck



(MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

10. Entsorgung



Nach Ablauf der Lebensdauer das Produkt einer fachgerechten Entsorgung zuführen. Gesetzliche Vorschriften beachten.

11. Zertifizierung

11.1. NACH CE

Bügelschutzbrille gemäß EN 166:2001. Bügelschutzbrille gemäß EN 170:2002. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. General information



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

2. Product description

Safety glasses with UV protection and tinted lenses of polycarbonate with sunlight filter. Arm inclination and length adjustable.

3. Product identification



The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.

4. Safety

4.1. GROUPED SAFETY MESSAGES



Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.



Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.



Allergic reaction

The material used Safety Spectacles is considered to be hypoallergenic, however, contact with sensitive skin may cause an allergic reaction.

- In the event of an allergic reaction, stop using the Safety Spectacles. Consult a doctor.

4.2. INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use outdoors. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i. e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall be only be used against high speed particles at room temperature.

4.2.1. Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the safety glasses.

Protective lens reference code

Filter type	
5	Sun block filter
Tinting level	
3.1	
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optical class	
1	
Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s

Frame reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Standard	
EN 166	Standard applied
Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s

If there are deviations between the frame and the protective disc markings, a lower value must be taken into account.

4.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. In conditions or poor visibility, use only safety glasses with tinting level 1 or 2. Never look directly at the sun. No parts of the safety spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

5. Adjusting the side arms

5.1. ADJUSTING THE ARM LENGTH



1. Unfold the arm.
2. Grip the arm at the front joint and in the middle.
3. Carefully pull the arm from the middle inwards or outwards.
 - Arm length adjustable in steps.

5.2. ADJUSTING THE SIDE ARM INCLINATION



1. Unfold the arm.
2. Grip the arm at the front joint and in the middle.
3. Carefully push the side arm up or down.
 - Adjust the side arm inclination step by step.

6. Cleaning

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

7. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

8. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

9. Expiry date

NOTICE! The storage time and service life depend on storage conditions, usage and wear and cannot be specified exactly. Check for damage, material changes and fit before and after each use and after extended storage. Before each use, check for suitability for the intended activity. In the event of defects or incorrect size, do not use the product and dispose of it properly.



If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the

date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

10. Disposal



After the end of its service life, dispose of the product properly. Observe legal regulations.

11. Certification

11.1. ACCORDING TO CE

Safety Spectacles according to EN 166:2001. Safety Spectacles according to EN 170:2002. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжете на разположение по всяко време.

2. Описание на продукта

Очила с дръжки, с UV защита и потъмнени защитни лещи от поликарбонат със слънчев филтър. Регулируеми дължина и наклон на дръжките.

3. Маркировка на продукта



Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.

4. Безопасност

4.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- ▶ Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- ▶ Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Отклонения между маркировките на стъклото и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на предпазните очила.
▶ При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция

Използваният материал Защитни очила с дръжки се счита за хипоалергичен, но контактът с чувствителна кожа може да предизвика алергична реакция.
▶ При поява на алергична реакция преустановете употребата на Защитни очила с дръжки. Потърсете лекарска помощ.

4.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба във външни зони. При необходима защита срещу частици с висока скорост при екстремна температура внимавайте защитните очила да са маркирани с буквата Т непосредствено след буквата за интензитет на удара, т.е. FT, VT или AT. Ако след буквата за интензитет на удара не следва буквата Т, използвайте защитните очила срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

4.2.1. Маркировка на защитната леща и рамката

На рамката и защитната леща на защитните очила е посочен референтен код.
Маркировка на защитната леща

Тип филтър	
5	Слънцезащитен филтър
Степен на затъмнение	
3,1	
Съкращението на производителя	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Оптичен клас	
1	
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s

Идентификация на рамата

Съкращението на производителя	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Стандарт	
EN 166	Приложен стандарт
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s

Ако има отклонения между рамката и маркировките на защитния диск, трябва да се вземе предвид по-ниска стойност.

4.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. При тъмнина или лоша видимост трябва да се използват само защитни очила със степен на затъмнение 1,2. Никога не гледайте непосредствено към слънцето. Части на защитните очила не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

5. Регулиране на дръжките

5.1. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ДРЪЖКИТЕ



- Отворете дръжките.
- Хванете дръжката при шарнира и в средата.
- Изтеглете внимателно дръжката от средата навън или навътре.
▶ Дължината на дръжките се регулира на степени.

5.2. РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНА НА ДРЪЖКИТЕ



- Отворете дръжките.
- Хванете дръжката при шарнира и в средата.
- Притиснете внимателно дръжката нагоре или надолу.
▶ Наклонът на дръжките се регулира на степени.

6. Почистване

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

7. Транспортиране

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

8. Съхранение

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

9. Срок на годност

ВНИМАНИЕ! Времето за съхранение и експлоатационният живот зависят от условията на съхранение, употребата и износването и не могат да бъдат точно определени. Проверете за повреди, промени в материала и ги поставете преди и след всяка употреба и след продължително съхранение. Преди всяка употреба проверявайте дали е подходяща за планираната дейност. В случай на дефекти или неправилен размер, не използвайте продукта и го изхвърлете правилно.



Ако се съхранява правилно, изхвърлете го не по-късно от 2 години след първата употреба, както и в случай на повреда или тежко замърсяване. Вижте

отпечатъка (MM/гггг) върху опаковката или етикета за дата на производство

10. Предаване за отпадъци



След края на експлоатационния живот утилизирайте изделиято по съответен начин. Спазвайте законовите разпоредби.

11. Сертификация

11.1. СЪОБРАЗНО СЕ

Защитни очила с дръжки съгласно EN 166:2001. Защитни очила с дръжки съгласно EN 170:2002. Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle henvisninger



Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Bøjlebriller med UV-beskyttelse og tonet beskyttelsesglas i polycarbonat, med solfilter. Justerbar bøjlelængde og -hældning.

3. Produktmærkning



Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

4. Sikkerhed

4.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelsesbriller

Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.



FORSIGTIG

Afviselser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.

- Ved afviselser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.



FORSIGTIG

Allergisk reaktion

Materialet, som Bøjlebeskyttelsesbriller er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- I tilfælde af allergiske reaktioner må Bøjlebeskyttelsesbriller ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

4.2. BESTEMMESESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse udendørs. I forbindelse med den krævede beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer skal man være opmærksom på, at beskyttelsesbrillerne med bogstavet T er mærket med bogstavet for kollisionens intensitet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis der efter bogstave for kollisionens intensitet ikke findes bogstavet T, må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur mod partikler med høj hastighed.

4.2.1. Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillernes ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode.

Beskyttelsesglasmærkning

Filtertype	
5	Solbeskyttelsesfilter
Toningstrin	
3,1	
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s

Rammemærkning

Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Standard	
EN 166	Anvendt standard
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s

Ved afviselser mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

4.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. I mørke eller ved dårlig sigt må der kun anvendes beskyttelsesbriller med toningstrin 1,2. Se ikke direkte på solen. Beskyttelsesbrillernes enkelte dele må ikke udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

5. Indstilling af bøjlen

5.1. INDSTILLING AF BØJLELÆNGDEN



A

1. Klap bøjlen ud.
2. Tag fat i bøjlen på leddet og i midten.
3. Træk forsigtigt bøjlen fra midten og indad eller udad.
 - Bøjlelængden kan indstilles i trin.

5.2. INDSTILLING AF BØJLEHÆLDNINGEN



B

1. Klap bøjlen ud.
2. Tag fat i bøjlen på leddet og i midten.
3. Skub bøjlen forsigtigt opad eller nedad.
 - Bøjlehældningen kan indstilles i trin.

6. Rengøring

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurrende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

7. Transport

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

8. Opbevaring

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

9. Udløbsdato

BEMÆRK! Opbevaringstiden og levetiden afhænger af opbevaringsforhold, brug og slitage og kan ikke specificeres nøjagtigt. Kontroller for skader, materialeskift og monter før og efter hver brug og efter længere opbevaring. Før hver brug skal du kontrollere, om den er egnet til den tilsigtede aktivitet. I tilfælde af fejl eller forkert størrelse må produktet ikke anvendes og bortskaffes korrekt.



Skal ved korrekt opbevaring bortskaffes senest 2 år efter første anvendelse og i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

10. Bortskaffelse



Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, når dets levetid er udløbet. Overhold de lovmæssige forskrifter.

11. Certificering

11.1. I HENHOLD TIL CE

Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 170:2002. Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse:
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Sangalliset lasit, UV-suoja ja sävytetyt linssit polykarbonaattia, aurinkosuodatin. Kallistus- ja pituussäädettävät sangat.

3. Tuotteen merkintä



Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.

4. Turvallisuus

4.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



VARO

Vahingoittuneet suojalasit

- Suojalasien vahingot tai lika heikentää suojavaikutusta.
- ▶ Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
 - ▶ Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.



VARO

Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

- Suojalasien riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.
- ▶ Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.



VARO

Allerginen reaktio

- Suojalasit: materiaali on hypoallergeenista, mutta se voi silti aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.
- ▶ Suojalasit: älä jatka käyttöä, jos se aiheuttaa allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille.

4.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergisiltä (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käyttöön ulkona. Kun on suojauduttava suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta äärimmäisissä lämpötiloissa, on varmistettava, että suojalaseissa on kirjain T välittömästi törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä, eli FT, BT tai AT. Jos törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä ei ole kirjainta T, suojalaseja saa käyttää suojaamaan suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta vain huoneenlämpötilassa.

4.2.1. Linssi- ja kehysmerkintä

Suojalasien kehyksissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

Linssimerkintä

Suodattintyyppi	
5	Aurinkosuodatin
Sävytys	
3,1	
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optinen luokka	
1	
Mekaaninen lujuus	
F	Matalaenergiaisku 45 m/s
Kehysmerkintä	
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Standardi	
EN 166	Sovellettu standardi
Mekaaninen lujuus	
F	Matalaenergiaisku 45 m/s

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

4.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkailta IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Pimeällä tai huonossa näkyvyydessä saa käyttää vain suojalaseja, joiden sävytystaso on 1,2. Älä katso suoraan aurinkoon. Suojalasien osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

5. Sangan säätö

5.1. SANGAN PITUUDEN SÄÄTÖ



A

- 1. Käännä sanka ulos.

- 2. Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- 3. Vedä sanka varovasti keskeltä käsin ulos- tai sisäänpäin.
 - ▶ Sangan pituus on säädettävissä vaihteittain.

5.2. SANGAN KALTEVUUDEN SÄÄTÖ



B

- 1. Käännä sanka ulos.
- 2. Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- 3. Paina sanka varovasti ylös- tai alaspäin.
 - ▶ Sangan kaltevuus on säädettävissä vaihteittain.

6. Puhdistus

Poista lika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdista paperiliinoilla.

7. Kuljetus

Kuljeta silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa.

8. Säilytys

Varastoi silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

9. Viimeinen käyttöajankohta

HUOMIO! Varastointiaika ja käyttöikä riippuvat säilytysolosuhteista, käytöstä ja kulumisen:stä, eikä niitä voida määrittää tarkasti. Tarkista vauriot, materiaali muutokset ja istuvuus ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen sekä pitkäaikaisen varastointiaika-hoidon jälkeen. Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava soveltuvuus aiottuun toimintaan. Jos tuotteessa on vikoja tai se on vääränkokoinen, älä käytä valmistetta ja hävitä se asianmukaisesti.



Hävitä asianmukaisesti säilytetty tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja

kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti  (KK/ VVV) pakkauksessa tai etiketissä.

10. Hävittäminen



Hävitä tuote asianmukaisesti sen käyttöiän päätyttyä. Noudata lakisääteisiä määräyksiä.

11. Sertifiointi

11.1. CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Suojalasit, EN 166:2001. Suojalasit, EN 170:2002. Vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifiointin (moduuli B) suorittanut taho: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Description du produit

Lunettes avec protection UV et verres de protection teintés en polycarbonate avec filtre solaire. Branches réglables en longueur et en inclinaison.

3. Marquage des produits



L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.

- ▶ Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
- ▶ Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.

ATTENTION

Différence d'identification entre les verres et la monture

Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes.

- ▶ En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.

ATTENTION

Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les Lunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

- ▶ En cas de réaction allergique, ne plus utiliser Lunettes de protection. Consulter un médecin.

4.2. UTILISATION NORMALE

Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Pour utilisation en extérieur. Si une protection contre la projection de particules à grande vitesse est requise dans des conditions de températures extrêmes, veiller à ce que les lunettes de protection soient identifiées par la lettre T directement après la lettre relative à l'intensité des chocs, soit FT, BT ou AT. Si la lettre T ne suit pas la lettre pour l'intensité des chocs, porter uniquement les lunettes de protection à température ambiante contre la projection de particules à grande vitesse.

4.2.1. Identification des verres de protection et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection.

Identification des verres de protection

Type de filtre	
5	Filtre de protection solaire
Teinte	
3,1	
Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Classe optique	
1	
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s

Identification de la monture

Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norme	
EN 166	Norme de référence
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s

En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes. Dans l'obscurité ou dans des conditions de mauvaise visibilité, porter uniquement des lunettes de protection de teinte 1,2. Ne jamais regarder directement le soleil. Les composants

des lunettes de protection ne sont pas remplaçables ou interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

5. Réglage des branches

5.1. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BRANCHES



1. Déplier la branche.
2. Saisir la branche au niveau de l'articulation et au centre.
3. Tirer la branche avec précaution du centre vers l'intérieur ou l'extérieur.
 - ▶ Longueur des branches réglable progressivement.

5.2. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DES BRANCHES



1. Déplier la branche.
2. Saisir la branche au niveau de l'articulation et au centre.
3. Pousser la branche avec précaution vers le haut ou le bas.
 - ▶ Inclinaison des branches réglable progressivement.

6. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'une solution savonneuse douce et de l'eau tiède. Laver les lunettes, puis les essuyer avec un chiffon en coton doux, propre et non pelucheux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des abrasifs ou des solvants. Ne pas essuyer avec un chiffon ou mouchoir en papier.

7. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

8. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

9. Durée de vie

AVIS! La durée de stockage et la durée de vie dépendent des conditions de stockage, de l'utilisation et de l'usure et ne peuvent pas être spécifiées exactement. Vérifiez l'absence de dommages, de changements de matériau et d'ajustement avant et après chaque utilisation et après un stockage prolongé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est adapté à l'activité prévue. En cas de défauts ou de taille incorrecte, n'utilisez pas le produit et jetez-le correctement.



En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

10. Mise au rebut



A la fin de sa durée de vie, mettre le produit au rebut de manière appropriée. Respecter les prescriptions légales.

11. Certification

11.1. SUIVANT CE

Lunettes de protection suivant EN 166:2001. Lunettes de protection suivant EN 170:2002. Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Occhiali a stanghetta con protezione UV e lenti protettive colorate in policarbonato con filtro solare. Stanghette con lunghezza e inclinazione regolabili.

3. Denominazione del prodotto



Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE

Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
- Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospenderne l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.



ATTENZIONE

Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.



ATTENZIONE

Reazione allergica

Questo Occhiali di protezione con stanghette è realizzato con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo del Occhiali di protezione con stanghette. Contattare il medico.

4.2. USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Per attività all'aperto. Se è richiesta la protezione contro le particelle ad alta velocità alle temperature estreme, gli occhiali di protezione devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera indicante la resistenza all'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera indicante la resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di protezione devono essere usati contro le particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.

4.2.1. Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
5	Filtro di protezione solare
Numero di gradazione	
3,1	
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Classe ottica	
1	
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s

Codice della montatura

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Normativa	
EN 166	Normativa applicata
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s

Qualora il codice della montatura e il codice della lente protettiva dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di occhiali. In assenza di luce o in condizioni di scarsa visibilità, usare esclusivamente occhiali di protezione con gradazione 1,2. Non guardare mai direttamente il sole. I componenti

degli occhiali di protezione non sono sostituibili né intercambiabili. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

5. Regolazione delle stanghette

5.1. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE STANGHETTE



A

1. Aprire le stanghette.
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.
3. Partendo dal centro, tirare delicatamente la stanghetta verso l'esterno o verso l'interno.
 - La lunghezza della stanghetta può essere regolata gradualmente.

5.2. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLE STANGHETTE



B

1. Aprire le stanghette.
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.
3. Spingere delicatamente la stanghetta verso l'alto o verso il basso.
 - L'inclinazione della stanghetta può essere regolata gradualmente.

6. Pulizia

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopodiché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di carta.

7. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

8. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

9. Scadenza

AVVISO! Il tempo di conservazione e la durata dipendono dalle condizioni di conservazione, dall'utilizzo e dall'usura e non possono essere specificati esattamente. Controllare che non vi siano danni, cambi di materiale e montarli prima e dopo ogni utilizzo e dopo un periodo di stoccaggio prolungato. Prima di ogni utilizzo, verificare l'idoneità per l'attività prevista. In caso di difetti o dimensioni errate, non utilizzare il prodotto e smaltirlo correttamente.



In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione

vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

10. Smaltimento



Al termine della vita utile, smaltire il prodotto in modo corretto. Rispettare le norme di legge.

11. Certificazione

11.1. SECONDO MARCATURA CE

Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 170:2002. Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlandia Notified Body number: 0598 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Naočale s ojačanim okvirom i UV zaštitom te zaštitnim staklima u boji od polikarbonata s filtrom za sunce. Duljina i nagib okvira mogu se prilagoditi.

3. Oznaka proizvoda



Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

4. Sigurnost

4.1. OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ

Oštećene zaštitne naočale

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.

- Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
- Zamijenite izgrebane ili oštećene naočale i prestanite ih upotrebljavati.



OPREZ

Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.

- U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.



OPREZ

Alergijska reakcija

Iako je materijal od kojeg su proizvedene Zaštitne naočale hipoalergen, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.

- Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više Zaštitne naočale. Potražite liječničku pomoć.

4.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Štite oči od udara čestica s niskom razinom energije do 45 m/s. Za upotrebu na otvorenom. Kod potrebne zaštite od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama treba pripaziti da su zaštitne naočale sa slovom T označene odmah nakon slova za intenzitet udara, dakle, FT, BT ili AT. Ako slovu za intenzitet udara ne slijedi slovo T, zaštitne naočale koristiti samo pri sobnoj temperaturi protiv čestica visoke brzine.

4.2.1. Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Na okviru i na zaštitnim staklima naočala nalazi se po jedan referentni kôd.

Oznaka zaštitnog stakla

Vrsta filtra	
5	Filtar za zaštitu od sunca
Nijansa	
3,1	
Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optički razred	
1	
Mehanička čvrstoća	
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s

Oznaka na okviru

Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Primijenjena norma
Mehanička čvrstoća	
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s

U slučaju odstupanja između oznake na okviru i oznake na zaštitnim staklima treba uzeti u obzir manju vrijednost.

4.3. NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Ne nosite ih iznad drugih naočala. U mraku ili u slučaju loše vidljivosti smiju se upotrebljavati samo zaštitne naočale s nijansom 1,2. Ne gledajte izravno u sunce. Dijelovi ovih zaštitnih naočala ne mogu se nadomjestiti ili međusobno zamijeniti. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

5. Namještanje okvira

5.1. PRILAGOĐAVANJE DULJINE OKVIRA



A

1. Rasklopite okvir.

2. Uхватite naočale na pregibu i u sredini.
3. Pažljivo povucite okvir iz sredine prema van ili prema unutra.
 - Duljina okvira može se prilagoditi u koracima.

5.2. NAMJEŠTANJE NAGIBA OKVIRA



B

1. Rasklopite okvir.
2. Uхватite naočale na pregibu i u sredini.
3. Pažljivo pritisnite okvir prema gore ili prema dolje.
 - Nagib okvira može se prilagoditi u koracima.

6. Čišćenje

Uklonite onečišćenja blagom otopinom sapuna u mlakoj vodi. Na kraju operite naočale i lagano ih posušite mekanom i čistom pamučnom krpom koja ih neće oštetiti. Ne upotrebljavajte alkoholna sredstva za čišćenje, kao ni ona koja sadržavaju sredstva za brušenje i sredstva za otapanje. Ne čistite s pomoću papirnatih ručnika.

7. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

8. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

9. Životni vijek

NAPOMENA! Vrijeme čuvanja i vijek trajanja ovise o uvjetima čuvanja, uporabi i istrošenosti te se ne mogu točno odrediti. Provjerite ima li oštećenja, promjena materijala i njihovo postavljanje prije i nakon svake uporabe te nakon produženog skladištenja. Prije svake uporabe provjerite prikladnost za namjeravanu aktivnost. U slučaju oštećenja ili neispravne veličine, nemojte koristiti proizvod i odložite ga na odgovarajući način.



Uz ispravno skladištenje odložiti u otpad najkasnije 2 godina od prve upotrebe,

odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražiti na natpisu (MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

10. Odlaganje u otpad



Nakon isteka vijeka trajanja proizvod zbrinuti na odgovarajući način. Pridržavati se zakonskih propisa.

11. Certificiranje

11.1. PREMA CE

Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale u skladu s EN 170:2002. Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: SGS Fimko OY · Takomtie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Broj prijavljenog tijela: 0598 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Algemene aanwijzingen

 Gebruiksaanwijzingen lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Bril met pootjes, UV-bescherming en getinte veiligheidsglazen van polycarbonaat met zonnefilter. Verstelbare lengte en hellingshoek van de pootjes.

3. Productmarkering

 Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.

4. Veiligheid

4.1. BASISVEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

 VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidsbril

Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.

- ▶ Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
- ▶ Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.

 VOORZICHTIG

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding

Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.

- ▶ Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

 VOORZICHTIG

Allergische reactie

Het materiaal van de Veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.

- ▶ Bij een allergische reactie de Veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.

4.2. BEOOGD GEBRUIK

Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor buitengebruik. Bij een noodzakelijke bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen erop letten, dat de veiligheidsbril is gemarkeerd met de letter T direct na de letter voor impactintensiteit, dus FT, BT of AT. Als er geen letter T volgt na de letter voor impactintensiteit, veiligheidsbril alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid gebruiken.

4.2.1. Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.

Veiligheidsglasaanduiding

Filtertype	
5	Zonnefilter

Tintniveau	
3,1	

Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG

Optische klasse	
1	

Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s

Montuuraanduiding	
Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG

Norm	
EN 166	Toegepaste norm

Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

4.3. ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Bij duisternis of slecht zicht mogen alleen veiligheidsbrillen met tintniveau 1,2 worden gebruikt. Nooit direct in de zon kijken. Onderdelen van de veiligheidsbril kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

5. Pootjes instellen

5.1. LENGTE VAN POOTJES VERSTELLEN



1. Pootjes uitklappen.
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.
3. Pootjes voorzichtig vanuit het midden naar buiten of binnen trekken.
 - ▶ Lengte van pootjes stapsgewijs verstelbaar.

5.2. HELLINGSHOEK VAN POOTJES VERSTELLEN



1. Pootjes uitklappen.
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.
3. Pootjes voorzichtig omhoog of omlaag drukken.
 - ▶ Hellingshoek van pootjes stapsgewijs verstelbaar.

6. Reiniging

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens afwassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Geen alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

7. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

8. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

9. Houdbaarheidsduur

LET OP! De opslagtijd en levensduur zijn afhankelijk van de opslagomstandigheden, het gebruik en de slijtage en kunnen niet exact worden gespecificeerd. Controleer voor en na elk gebruik en na langdurige opslag op beschadigingen, materiaalwisselingen en passing. Controleer voor elk gebruik of deze geschikt is voor de beoogde activiteit. Gebruik het product niet en voer het op de juiste wijze af in het geval van defecten of onjuiste afmetingen.



 Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadigingen of sterke vervuiling weggooien. Productiedatum zie opdruk  (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

10. Afvoer



Het product na afloop van de levensduur op de juiste wijze afvoeren. Wetelijke voorschriften naleven.

11. Certificering

11.1. VOLGENS CE

Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Aangemelde instantie nummer: 0598 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Vernebriller med bøyel med UV-beskyttelse og tonet beskyttelsesglass av polykarbonat med solfilter. Regulerbar bøyelengde og -vinkel.

3. Produktmerking



Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.

4. Sikkerhet

4.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



Skadet vernebrille

Beskyttelseeffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.

- Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen før hver bruk.
- Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.



Avvik mellom merking på glass og innfatning

Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.

- Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.



Allergisk reaksjon

Materialet som brukes Vernebrille med bøyel anses å være hypoallergenisk, men kontakt med sensitiv hud kan forårsake en allergisk reaksjon.

- Ved allergisk reaksjon må Vernebrille med bøyel ikke lenger brukes. Oppsøk lege.

4.2. KORREKT BRUK

Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. For bruk utendørs. Ved behov for vern mot partikler med høy hastighet under ekstreme temperaturer må det kontrolleres at vernebrillene er merket med bokstaven T rett bak bokstavene for støtintensitet, altså FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke følger etter bokstaven for støtintensitet, må vernebrillene kun brukes mot partikler med høy hastighet ved romtemperatur.

4.2.1. Merking av beskyttelsesglass og innfatning

På innfatningen og på beskyttelsesglasset i brillene er det en referansekode.

Glassmerking

Filtertype	
5	Solfilter
Toningstrinn	
3,1	
Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
Frame-ID	
Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Standard	
EN 166	Brukt norm
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s

Dersom det er avvik mellom rammen og merkingen av beskyttelsesplaten, skal det tas hensyn til en lavere verdi.

4.3. IKKE-FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Når det er mørkt eller dårlig sikt skal det kun brukes vernebriller med toningstrinn 1, 2. Ikke se direkte på solen. Deler av vernebrillen kan ikke skiftes ut eller byttes med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

5. Still inn bøylen

5.1. REGULER BØYLELENGDEN



1. Vipp ut bøylen.

2. Ta takk i bøyeløddet og i midten.
3. Trekk bøylen forsiktig fra midten og inn- eller utover.
 - Bøyelengden kan stilles inn i trinn.

5.2. JUSTER BØYLEVINKEL



1. Vipp ut bøylen.
2. Ta takk i bøyeløddet og i midten.
3. Trykk bøylen forsiktig opp eller ned.
 - Bøylevinkel kan stilles inn i trinn.

6. Rengjøring

Fjern smuss med mildt såpevann og lukent vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller slipemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

7. Transport

Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

8. Oppbevaring

Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

9. Utløpstid

LES DETTE! Lagringstid og levetid avhenger av lagringsforhold, bruk og slitasje og kan ikke spesifiseres nøyaktig. Se etter skader, materialendringer og tilpasning før og etter hver bruk og etter utvidet oppbevaring. Før hver bruk må du kontrollere at den tiltenkte aktiviteten er egnet. Ved feil eller feil størrelse må du ikke bruke produktet og kaste det på riktig måte.



Hvis den oppbevares på riktig måte, skal den kastes senest 2 år etter første gangs bruk, samt i tilfelle skade eller stor forurensning. Se avtrykk (MM/åååå) på emballasje

eller etikett for produksjonsdato

10. Avfallsbehandling



Etter at endt levetid skal produktet kasseres forskriftsmessig. Overhold gjeldende forskrifter.

11. Sertifisering

11.1. I SAMSVAR MED CE-MERKING

Vernebrille med bøyel iht. EN 166:2001. Vernebrille med bøyel iht. EN 170:2002. Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu

Okulary z kabłąkiem, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz przyciemnianymi szybami ochronnymi z poliwęglanu z filtrem przeciwsłonecznym. Regulowana długość i nachylenie kabłąka.

3. Oznaczenie produktu



Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



PRZESTROGA

Uszkodzone okulary ochronne

Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
- ▶ Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.



PRZESTROGA

Różnice między oznaczeniem szybek i ramek

Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.

- ▶ W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.



PRZESTROGA

Reakcja alergiczna

Chociaż materiał, z którego wykonano Okulary ochronne z kabłąkiem jest hipoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.

- ▶ W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania Okularów ochronnych z kabłąkiem. Zasięgnąć porady lekarskiej.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Do stosowania na zewnątrz. Przy potrzebnej ochronie przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach należy pamiętać, aby w przypadku okularów ochronnych oznaczonych literą T znajdowała się ona bezpośrednio za literą oznaczającą intensywność zderzenia, a więc przykładowo FT, BT lub AT. Jeżeli za literą oznaczającą intensywność zderzenia brakuje litery T, okulary ochronne można stosować do ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej.

4.2.1. Oznaczenie szybek ochronnych i ramki

Na ramce i szybkach ochronnych okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny.

Oznaczenie szybek ochronnych

Typ filtra	
5	Filtr przeciwsłoneczny
Stopień przyciemnienia	
3,1	
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Klasa optyczna	
1	
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
Oznaczenie ramki	
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Zastosowana norma
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s

W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybek ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładać na inne okulary. W ciemności lub w razie słabej widoczności nosić wyłącznie okulary ochronne o stopniu przyciemnienia 1,2. Nie patrzeć bezpośrednio

w słońce. Elementów okularów ochronnych nie można zastępować ani wymieniać między sobą. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

5. Regulacja kabłąka

5.1. REGULACJA DŁUGOŚCI KABŁĄKA



1. Rozłożyć kabłąk.
2. Chwycić kabłąk za przegub i część środkową.
3. Ostrożnie przesunąć kabłąk od środka na zewnątrz lub do wewnątrz.
 - ▶ Regulacja długości kabłąka odbywa się stopniowo.

5.2. REGULACJA POCHYLENIA KABŁĄKA



1. Rozłożyć kabłąk.
2. Chwycić kabłąk za przegub i część środkową.
3. Delikatnie nacisnąć kabłąk ku górze lub w dół.
 - ▶ Regulacja pochylenia kabłąka odbywa się stopniowo.

6. Czyszczenie

Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie opłukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

7. Transport

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

8. Magazynowanie

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

9. Czas przydatności do użytku

NOTYFIKACJA! Czas przechowywania i żywotność zależą od warunków przechowywania, użytkowania i zużycia i nie mogą być dokładnie określone. Przed i po każdym użyciu i po przedłużonym przechowywaniu należy sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia, zmiany materiału i dopasowanie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przydatność do zamierzonej czynności. W przypadku wad lub nieprawidłowego rozmiaru produktu nie należy używać i utylizować go w odpowiedni sposób.



W przypadku prawidłowego magazynowania zutylizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana



(w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

10. Utylizacja



Po upływie okresu eksploatacji należy oddać produkt do utylizacji. Przestrzegać przepisów prawa.

11. Certyfikacja

11.1. WG CE

Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 170:2002. Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): SGS Fimko OY · Takomatie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto

Óculos com proteção UV e lentes de proteção coloridas de policarbonato com filtro solar. Comprimento e inclinação ajustáveis das hastes.

3. Designação do produto



Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

4. Segurança

4.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



CUIDADO

Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- ▶ Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
- ▶ Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.

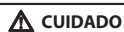


CUIDADO

Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- ▶ Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.



CUIDADO

Reação alérgica

O material utilizado Óculos de proteção é considerado hipoalergénico, no entanto, o contacto com a pele sensível pode causar uma reação alérgica.

- ▶ Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os Óculos de proteção. Consultar um médico.

4.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização no exterior. Caso seja necessária uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, garantir que os óculos de proteção estão identificados com a letra T diretamente após as letras para intensidade de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra para intensidade de impacto não for seguida da letra T, os óculos de proteção só podem ser utilizados contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente.

4.2.1. Marcação das lentes de proteção e da armação

Existe um código de referência na armação e outro nas lentes dos óculos de proteção.

Marcação das lentes

Tipo de filtro	
5	Filtro de proteção solar
Tonalidade	
3,1	
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Classe ótica	
1	
Força mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s
Identificação da estrutura	
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s

Se houver desvios entre a estrutura e as marcas do disco de proteção, deve ser tido em conta um valor inferior.

4.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. Em ambientes escuros ou com visibilidade fraca só podem ser utilizados óculos de proteção com tonalidade 1,2. Não olhar diretamente para o sol. As peças dos óculos de proteção não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

5. Ajustar as hastes

5.1. AJUSTAR O COMPRIMENTO DAS HASTES



A

1. Abrir as hastes.
2. Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
3. Puxar cuidadosamente as hastes para fora ou para dentro a partir do centro.
 - ▶ Comprimento das hastes ajustável gradualmente.

5.2. AJUSTAR A INCLINAÇÃO DAS HASTES



B

1. Abrir as hastes.
2. Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
3. Pressionar as hastes cuidadosamente para cima ou para baixo.
 - ▶ Inclinação das hastes ajustável gradualmente.

6. Limpeza

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

7. Transporte

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

8. Armazenamento

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

9. Data de validade

AVISO! O tempo de armazenamento e a vida útil dependem das condições de armazenamento, utilização e desgaste e não podem ser especificados exatamente. Verifique se há danos, mudanças de material e encaixe antes e depois de cada utilização e após armazenamento prolongado. Antes de cada utilização, verifique se há adequação para a atividade pretendida. Em caso de defeitos ou tamanho incorreto, não utilize o produto e elimine-o adequadamente.



Se armazenado corretamente, elimine-o mais tardar 2 anos após a primeira utilização, bem como em caso de danos ou contaminação pesada. Ver impressão

(mm/aaaa) na embalagem ou etiqueta para a data de fabrico 

10. Eliminação



No fim da respetiva vida útil, eliminar o produto corretamente. Respeitar os regulamentos legais.

11. Certificação

11.1. SEGUNDO CE

Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002. Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: SGS Fimko OY - Takomatie 8 · 00380 HELSINKI · Finlândia · Notified Body number: 0598 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. Descrierea produsului

Ochelari cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție colorate din policarbonat cu filtru solar. Lungime și înclinare reglabilă a brațelor.

3. Marcă de conformitate



Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.

4. Siguranță

4.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- ▶ Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

PRECAUȚIE

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- ▶ În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

PRECAUȚIE

Reacție alergică

Materialul folosit la Ochelari de protecție cu brațe este considerat hipoalergen, dar și așa este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- ▶ În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți Ochelari de protecție cu brațe. Mergeți la un control medical.

4.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare în mediul exterior. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor cu viteze mai mari, la temperaturi extreme, aveți în vedere ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T imediat după litera pentru intensitatea impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă literele pentru intensitatea impactului nu sunt urmate de T, ochelarii se vor folosi ca protecție împotriva particulelor de viteze mari doar la temperatura camerei.

4.2.1. Marcajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentile de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

Marcajul lentilei de protecție

Tipul filtrului	
5	Filtru de protecție solară

Treaptă cromatică	
3,1	

Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG

Clasa optică	
1	

Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie redusă 45 m/s

Marcarea ramei	
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG

Standard	
EN 166	Standard aplicat

Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie redusă 45 m/s

Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie redusă 45 m/s

În cazul în care există diferențe între marcajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

4.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. În condiții de luminozitate scăzută sau de vizibilitate redusă trebuie să se folosească doar ochelari de protecție cu treaptă cromatică 1,2. Nu priviți niciodată direct spre soare. Nu se pot înlocui sau interschimba piesele componente ale ochelarilor de protecție. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

5. Reglarea brațelor

5.1. REGLAREA LUNGIMII BRAȚELOR



1. Deschideți brațul.
2. Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
3. Trageți cu atenție brațul dinspre mijloc spre exterior sau spre interior.
 - ▶ Lungimea brațelor este reglabilă în trepte.

5.2. REGLAREA ÎNCLINĂRII BRAȚELOR



1. Deschideți brațul.
2. Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
3. Împingeți brațul cu atenție în sus sau în jos.
 - ▶ Înclinarea brațelor este reglabilă în trepte.

6. Curățare

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă caldă. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

7. Transport

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

8. Depozitare

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

9. Perioadă de valabilitate

INDICAȚIE! Durata de depozitare și durata de viață depind de condițiile de depozitare, de utilizare și de uzură și nu pot fi specificate exact. Verificați dacă există deteriorări, modificări de material și montați înainte și după fiecare utilizare și după depozitarea extinsă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă este adecvat pentru activitatea preconizată. În caz de defecte sau dimensiuni incorecte, nu utilizați produsul și nu îl aruncați în mod corespunzător.



În caz de depozitare adecvată, casca trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărire puternică. Data

fabricației este marcată  pe ambalaj sau pe etichetă.

10. Eliminarea la deșeuri



La sfârșitul duratei sale de viață, eliminați produsul în mod corespunzător. Respectați dispozițiile legale.

11. Certificare

11.1. CONFORM CE

Ochelari de protecție cu brațe conform EN 166:2001. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 170:2002. Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlanda · Număr organism notificat: 0598 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara dem för senare referens och ha dem alltid till hands.

2. Produktbeskrivning

Skyddsglasögon med UV-skydd och tonade skyddslinser av polycarbonat med solfilter. Justerbar skalllängd och skalllutning.

3. Produktidentifiering



Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

4. Säkerhet

4.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddsglasögon

Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.

- Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
- Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.



FÖRSIKTIGHET

Avvikelser mellan lins- och skallmärkningen

Risk för personskador om glasögonen inte ger tillräckligt skydd.

- Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.



FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Det material som används till Skyddsglasögon med skallar betraktas som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.

- Använd inte Skyddsglasögon med skallar längre om du får en allergisk reaktion. Uppsök läkare.

4.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med låg energi, upp till 45 m/s. För användning utomhus. När skydd erfordras mot partiklar med hög hastighet och extrema temperaturer måste skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven för anslagsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven för anslagsintensitet följer efter bokstaven T får skyddsglasögonen bara användas vid rumstemperatur mot partiklar med hög hastighet.

4.2.1. Märkning av skyddslinser och skallar

På skyddsglasögonens skallar och skyddslinser finns vardera en referenskod.

Märkning av skyddslinser

Filtertyp	
5	Solskyddsfilt
Toningssteg	
3,1	
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optisk klass	
1	
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi 45 m/s

Märkning av skallar

Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norm	
EN 166	Tillämpad norm
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi 45 m/s

Vid avvikelser mellan skalm- och skyddslinsmärkningen gäller det lägre värdet.

4.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Vid mörker eller dålig sikt får bara skyddsglasögon med toningssteg 1,2 användas. Blicka inte rakt mot solen. Skyddsglasögonens delar går inte att byta eller växla sinsemellan. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

5. Inställning av skallar

5.1. JUSTERING AV SKALLLÄNGD



A

1. Fäll ut skallarna.
2. Fatta skallen vid gångjärnet och på mitten.
3. Skjut skallen försiktigt från mitten och utåt eller inåt.
 - Skalllängden kan justeras stegvis.

5.2. JUSTERING AV SKALLLUTNING



B

1. Fäll ut skallarna.
2. Fatta skallen vid gångjärnet och på mitten.
3. Tryck skallen försiktigt uppåt eller nedåt.
 - Skalllutningen kan justeras stegvis.

6. Rengöring

Avlägsna smuts med mild tvållösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

7. Transport

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

8. Förvaring

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

9. Hållbarhetstid

OBS! Förvaringstid och livslängd beror på lagringsförhållanden, användning och slitage och kan inte anges korrekt. Kontrollera om det finns skador, materialändringar och sätt dit före och efter varje användning och efter en längre förvaringstid-period. Innan varje användning, kontrollera om det är lämpligt för den avsedda aktiviteten. Vid fel eller felaktig storlek ska du inte använda produkten och kassera den på rätt sätt.



Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se

påskriften (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

10. Avfallshantering



Kassera produkten på korrekt sätt efter att dess livslängd gått ut. Följ de rättsliga bestämmelserna.

11. Certifiering

11.1. ENLIGT CE

Skyddsglasögon med skallar enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon med skallar enligt EN 170:2002. Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINGFORS · Finland · ID-nummer för anmält organ: 0598 EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

2. Popis produktu

Oblúkové okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým tónovaným sklom so slnečným filtrom. Nastaviteľná dĺžka a sklon oblúka.

3. Označenie výrobku



Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

4. Bezpečnosť

4.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

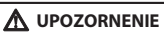


UPOZORNENIE

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- ▶ Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- ▶ Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.



UPOZORNENIE

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- ▶ Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.



UPOZORNENIE

Alergická reakcia

Použitý materiál Oblúkové ochranné okuliare sa považuje za hypoalergénny, avšak kontakt s citlivou pokožkou môže spôsobiť alergickú reakciu.

- ▶ V prípade alergickej reakcie prestaňte Oblúkové ochranné okuliare používať. Vyhladajte lekára.

4.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Chrání oči pred nárazom nízkoenergetických častíc až do 45 m/s. Na použitie v exteriéri. Pri potrebnej ochrane proti čistočkám s vyššou rýchlosťou pri extrémnych teplotách dbajte na to, aby boli okuliare označené písmenom T hneď po písmene pre intenzitu nárazu, t.j. FT, BT alebo AT. Ak po písmene pre intenzitu nárazu nasleduje písmeno T, ochranné okuliare proti čistočkám s vyššou rýchlosťou používajte len pri izbovej teplote.

4.2.1. Označenie ochranného skla a rámu

Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.

Označenie ochranného skla

Typ filtra	
5	Slnečný ochranný filter
Stupeň tónovania	
3,1	
Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optická trieda	
1	
Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s

Označenie rámu

Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s

Ak existujú odchýlky medzi označením rámu a ochranného disku, musí sa zohľadniť nižšia hodnota.

4.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechrání pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. V tme alebo pri zlej viditeľnosti sa môžu používať iba okuliare so stupňom tónovania 1,2. Nikdy sa nepozerajte priamo do slnka. Časť okuliarov nie je možné vymeniť alebo navzájom zameniť. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

5. Nastavenie oblúka

5.1. NASTAVENIE DĹŽKY OBLÚKA



1. Vyklopte oblúk.
2. Chyťte oblúk za kĺb a stred.
3. Opatrne potiahnite oblúk smerom von alebo dnu od stredu.
 - ▶ Dĺžka chrámu sa postupne nastavuje.

5.2. NASTAVENIE SKLONU OBLÚKA



1. Vyklopte oblúk.
2. Chyťte oblúk za kĺb a stred.
3. Opatrne zatlačte oblúk nahor alebo nadol.
 - ▶ Sklon oblúka možno postupne nastavovať.

6. Čistenie

Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.

7. Preprava

Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

8. Skladovanie

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

9. Doba použiteľnosti

OZNÁMENIE! Čas skladovania a životnosť závisia od podmienok skladovania, používania a opotrebovania a nie je možné presne určiť. Pred každým použitím a po dlhšom skladovaní skontrolujte, či nie sú poškodené, či sa materiál mení a či nie sú vhodné na jeho upevnenie. Pred každým použitím skontrolujte vhodnosť pre zamýšľanú činnosť. V prípade chýb alebo nesprávnej veľkosti produkt nepoužívajte a zlikvidujte ho správnym spôsobom.



Ak je správne uskladnený, zlikvidujte ho najneskôr do 2 rokov po prvom použití, ako aj v prípade poškodenia alebo ťažkej kontaminácie. Pozri odtlačok (MM/rrrr) na

obale alebo štítku pre dátum výroby

10. Likvidácia



Po uplynutí životnosti produkt riadne zlikvidujte. Dodržiavajte zákonné predpisy.

11. Certifikácia

11.1. PODĽA CE

Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 170:2002. Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Splošni napotki



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

2. Opis izdelka

Očala z loki z UV-zaščito in obarvanimi zaščitnimi stekli iz polikarbonata s filtrom za sončno svetlobo. Nastavljiva dolžina loka in naklon loka.

3. Oznaka izdelka



Osebnna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

4. Varnost

4.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



POZOR

Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.



POZOR

Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja

Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.

- V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.



POZOR

Alergična reakcija

Uporabljen material Zaščitna očala z loki je hipoalergen, vendar lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.

- V primeru alergične reakcije Zaščitna očala z loki ne uporabljajte več. Poiščite zdravniško pomoč.

4.2. NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Za uporabo na prostem. Če je potrebna zaščita pred delci z višjo hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, pazite na to, da so zaščitna očala označena s črko T takoj za črko za intenziteto udarcev, torej FT, BT ali AT. Če črki za intenziteto udarcev ne sledi črka T, zaščitna očala uporabljajte samo pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z višjo hitrostjo.

4.2.1. Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda.

Oznaka zaščitnih stekel

Tip filtra	
5	Zaščitni filter za sončno svetlobo
Stopnja zatemnitve	
3,1	
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optični razred	
1	
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarec 45 m/s

Oznaka okvirja

Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Standard	
EN 166	Uporabljeni standard
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarec 45 m/s

V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

4.3. NAPAČNA UPORABA

Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. V temi ali v primeru slabega vida je dovoljeno uporabljati samo zaščitna očala s stopnjo zatemnitve 1,2. Nikoli ne glejte neposredno v sonce. Delov zaščitnih očal ni mogoče zamenjati in niso zamenljivi med seboj. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

5. Nastavitev loka

5.1. NASTAVITEV DOLŽINE LOKA



1. Lok razmaknite.
2. Lok primite na zglobov in na sredini.

3. Lok previdno povlecite od sredine navzven ali navznoter.

- Dolžina loka je stopenjsko nastavljiva.

5.2. NASTAVITEV NAKLONA LOKA



1. Lok razmaknite.
 2. Lok primite na zglobov in na sredini.
 3. Lok previdno potisnite navzgor ali navzdol.
- Naklon loka je stopenjsko nastavljiv.

6. Čiščenje

Umazanija se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrišite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne čistite z papirnatimi brisačami.

7. Transport

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

8. Shranjevanje

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

9. Čas uporabnosti

OBVESTILO! Čas shranjevanja in življenjska doba sta odvisna od pogojev skladiščenja, uporabe in obrabe in ju ni mogoče natančno določiti. Pred in po vsaki uporabi ter po daljši uporabi in po daljši uporabi preverite morebitne poškodbe, spremembe materiala in namestitvev čas shranjevanja. Pred vsako uporabo preverite, ali je primerna za predvideno dejavnost. V primeru okvar ali nepravilne velikosti izdelka ne uporabljajte in ga pravilno zavržite.



Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v

primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

10. Odstranjevanje



Po koncu življenjske dobe izdelek pravilno zavržite. Upoštevajte zakonske predpise.

11. Certifikat

11.1. V SKLADU S CE

Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 170:2002. Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Številka priglasenega organa: 0598 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Avisos generales

Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

2. Descripción del producto

Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores tintados de policarbonato con filtro solar. Longitud e inclinación de patillas regulables.

3. Identificación del producto

El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Gafas de protección dañadas

- Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.
- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
 - Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.

ATENCIÓN

Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

- Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.
- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

ATENCIÓN

Reacción alérgica

- El material empleado en las Gafas protectoras con patillas se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.
- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las Gafas protectoras con patillas. Llamar al médico.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo en exteriores. En caso de que se requiera protección frente a piezas a velocidades elevadas y temperaturas extremas, comprobar que las gafas de protección estén identificadas con la letra T directamente después de la letra de intensidad de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que sigue a las letras de intensidad de impacto no es la T, utilizar las gafas de protección solo a la temperatura ambiente frente a piezas a velocidades elevadas.

4.2.1. Identificación de los vidrios protectores y la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

Identificación del vidrio protector

Tipo de filtro	
5	Filtro de protección solar
Grado de tono de color	
3,1	
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Clase óptica	
1	
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s

Identificación de la montura

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s

En caso de discrepancias entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. En caso de oscuridad o mala visibilidad solo se deben emplear gafas de protección con grado de tono de color 1,2. No mirar directamente al sol. Las piezas de las gafas de protección no se pueden sustituir o intercambiar entre sí. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

5. Ajustar las patillas

5.1. AJUSTAR LA LONGITUD DE LAS PATILLAS



- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Tirar de la patilla cuidadosamente desde el centro hacia fuera o hacia dentro.
 - Longitud de las patillas regulable en progresión continua.

5.2. AJUSTAR LA INCLINACIÓN DE LAS PATILLAS



- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Presionar la patilla cuidadosamente hacia arriba o hacia abajo.
 - Inclinación de las patillas ajustable en progresión continua.

6. Limpieza

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

7. Transporte

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

8. Almacenamiento

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

9. Caducidad

AVISO! El tiempo de almacenamiento y la vida útil dependen de las condiciones de almacenamiento, el uso y el desgaste y no se pueden especificar con exactitud. Compruebe si hay daños, cambios de material y ajuste antes y después de cada uso y después de un almacenamiento prolongado. Antes de cada uso, compruebe la idoneidad para la actividad prevista. En caso de defectos o tamaño incorrecto, no utilice el producto y deshágalo correctamente.



Desechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa

(MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

10. Eliminación



Después del final de su vida útil, desechar el producto correctamente. Observar las regulaciones legales.

11. Certificación

11.1. SEGÚN CE

Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 170: 2002. Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

2. Popis výrobku

Brýle se stranicemi s UV-ochranou a tónovanými ochrannými zorníky z polykarbonátu se slunečním filtrem. Přestavitelná délka a sklon stranic.

3. Označení produktu



Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Odchylky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce

Materiál použitý na Ochranné brýle se stranicemi platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce již Ochranné brýle se stranicemi dále nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částicemi s nízkou energií až 45 m/s. K použití ve vnějším prostředí. Při potřebné ochraně před částicemi s vysokou rychlostí při extrémních podmínkách dbejte na to, aby ochranné brýle označené písmenem T byly přímo po písmenech pro intenzitu nárazu, tedy FT, BT nebo AT. Pokud po písmenech pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, ochranné brýle používejte pouze při teplotě místnosti proti částicím s vysokou rychlostí.

4.2.1. Označení ochranných zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

Označení ochranného zorníku

Typ filtru	
5	Filtr sluneční ochrany
Stupeň tónování	
3,1	
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optická třída	
1	
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s

Označení rámu

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s

V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Ve tmě nebo při špatné viditelnosti se smí používat pouze ochranné brýle se stupněm tónování 1,2. Nikdy se nedívejte přímo do slunce. Části ochranných brýlí nelze nahradit nebo navzájem měnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

5. Nastavení stranic

5.1. PŘESTAVENÍ DÉLKY STRANIC



1. Vyklopení stranic.

2. Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.
3. Stranici opatrně táhněte směrem od středu ve nebo dovnitř.
 - Délku stranice je možné přestavovat po stupních.

5.2. PŘESTAVENÍ SKLONU STRANICE



1. Vyklopení stranic.
2. Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.
3. Stranici opatrně tiskněte nahoru nebo dolů.
 - Sklon stranice je možné přestavovat po stupních.

6. Čištění

Nečistoty odstraňte jemným mýdlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkký, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrousky.

7. Převaha

Převahujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

8. Skladování

Skladujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

9. Životnost

OSZNÁMENÍ! Doba skladování a životnost závisí na podmínkách skladování, použití a opotřebení TČ a nelze přesně specifikovat. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, změnám materiálu a usaďte se před a po každém použití a po delším skladování. Před každým použitím zkontrolujte vhodnost zamýšlené činnosti. V případě vad nebo nesprávné velikosti výrobek nepoužívejte a řádně jej zlikvidujte.



Při správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 let po datu výroby a také v

případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na obalu nebo na etiketě.

10. Likvidace



Po skončení životnosti výrobku ho dopravte k řádné likvidaci. Respektujte právní předpisy.

11. Certifikace

11.1. PODLE CE

Ochranné brýle se stranicemi podle EN 166:2001. Ochranné brýle se stranicemi podle EN 170:2002. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finsko · Úředně oznámený orgán: 0598

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

2. Termékleírás

Száras szemüveg UV védelemmel és színezett polikarbonát napszűrős védőlencsével. Állítható szárhossz és szárdőlés.

3. Termékmegjelölés



Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.

4. Biztonság

4.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Sérült védőszemüveg

A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbítja a védőhatást.

- ▶ Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüveget a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
- ▶ A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.



A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.

- ▶ A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.



Allergiás reakciók

A Védőszemüvegek szárákkal felhasznált anyaga hipoallergénnek minősül, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.

- ▶ Allergiás reakciók esetén a Védőszemüvegek szárákkal ne használja többet. Forduljon orvoshoz.

4.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék ütése ellen. Kültéri használathoz. Extrém hőmérséklet mellett nagy sebességgel repülő részecskék ellen szükséges védelem esetén arra kell figyelni, hogy a védőszemüveg közvetlenül jelölve legyen T betűvel az ütközési intenzitás betűi, vagyis az FT, BT vagy AT után. Ha az ütközési intenzitás betű után nem T betű következik, a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten használja nagy sebességű részecskék ellen.

4.2.1. A védőlencsék és a keret jelölése

A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található.

Védőlencse jelölés

Szűrő típusa	
5	Napvédő szűrő
Színezettség fokozata	
3,1	
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Optikai kategória	
1	
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
Keret jelölése	
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Szabvány	
EN 166	Alkalmazott szabvány
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

4.3. SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüvegen. Sötétség vagy rossz látás esetén csak 1,2-es színezettség fokozatú védőszemüvegek használhatóak. Soha ne nézzen közvetlenül a Napba. A védőszemüvegek alkatrészei nem cserélhetőek ki vagy azok nem helyettesíthetőek egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

5. Száraz beállítás

5.1. SZÁRHOSSZ BEÁLLÍTÁSA



1. Száraz kihajtása.

2. Fogja meg a szárat a csuklónál és a közepén.
3. Húzza a szárat óvatosan középről kifelé vagy befelé.
 - ▶ A szárhossz fokozatosan állítható.

5.2. A SZÁR SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA



1. Száraz kihajtása.
2. Fogja meg a szárat a csuklónál és a közepén.
3. Nyomja a szárat óvatosan felfelé vagy lefelé.
 - ▶ A szár szöge fokozatosan állítható.

6. Tisztítás

A szennyeződéseket enyhe szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mossa le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószerkeket. Ne tisztítsa meg papírkendőkkel.

7. Szállítás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

8. Tárolás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalommal tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

9. Lejáratási idő

ÉRTESSÍTÉS! a tárolási idő és az élettartam a tárolási feltételektől, a használatától és a kopás-tól függ, és nem adható meg pontosan. Minden használat előtt és után, valamint hosszabb ideig tartó tárolási idő után ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések, anyagcserék és illeszkedés. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy alkalmas-e a tervezett tevékenységre. Hibák vagy helytelen méret esetén ne használja a terméket, és ne dobja ki megfelelően.



Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási

dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

10. Ártalmatlanítás



A termék élettartamának lejárta után azt szakszerűen ártalmatlanítsa. Tartsa be a törvényi előírásokat.

11. Tanúsítvány

11.1. CE SZERINT

EN 166:2001 szerinti Védőszemüvegek szárákkal. EN 170:2002 szerinti Védőszemüvegek szárákkal. Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finnország · Bejelentett szervezet száma: 0598 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom